

QUEENSTOWN ADVERTISEMENTS.

PEACOCK BROS. NO WEIR, E KOMANI

GABATENGI abakulu Bokutya, benika awona Manani alungileyo. E Komani apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi, Imbotyi, I-ertyis, Unibona, Amazimba, bahlele benawo.

-A- 'Wonderful Medicine.

BEECHAM'S PILLS

For Bilious and Nervous Disorders, such as wind and Pain in the Stomach, Sick Headache, Dizziness, Fulness, and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills, Flushing, of Heat, Loss of Appetite, Shortness of Breath, Costiveness, Blisters on the Skin, Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling Sensations, &c. THE FIRST DOSE WILL GIVE RELIEF IN TWENTY MINUTES. This is no fiction. Every sufferer is earnestly invited to try one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be "WORTH A GUINEA A BOX."

BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health. They promptly remove any obstruction or irregularity of the system. For a

Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver;

they act like magic—a few doses will work wonders upon the Vital Organs; Strengthening the muscular System; restoring the long-lost Complexion; bringing back the keen edge of appetite, and amusing with the ROSEBUD OF HEALTH the WHOLE PHYSICAL ENERGY of the human frame. For throwing fevers in hot climates they are especially renowned. Those are "facts" admitted by thousands, in all classes of society and one of the great guarantees to the Nervous and Debilitated is that Bechams Pills have the Largest Sale of any Patent Medicine in the world. Full directions with each box.

Prepared only by THOMAS BEECHAM, St. Helena, Lancashire, England.

"THE AFRICAN and AMERICAN WORKING MEN'S UNION."

BAYAMENYWA bonke abantu abanqwenela ukuba ngaba Bambi Bazahlulo (Shareholders) kolu Manyano lukankanyweyo ngentla. Izahlulo (shares) zingafunyanwa ngeponiti sisinye (£1 per share). Inani Lezahlulo (shares) elifunekayo ngamawaka amahlanu (5,000), yi Ponti Sisinye Isahlulo (share) ukwenza imali efunekayo engamawaka amahlanu eponiti (£5,000), ukumisa indawo zama Shishini e Colony; ngomgqaliselo wokwenza nokupakamisa inkutalo kwelilizwe, njalo-njalo. *Kufunwa abantu Abantsundu kupela.*

Bonke abafuna Izahlulo (shares.) kule Nkomponi, bangazifumana ngokutumela i Post. Office Orders eziya kuhlalulwa ku Mr. MOSES D. FOLEY, Port Elizabeth. Wonke umntu Obamba Isahlulo (Shareholder) wotunyelwa Ipepa (Shareholder's Form), kwakunye ne receipt yemali etunyelweyo.

QONDA. — Imali Zokungena (Entrance Fees) kile Nkomponi yi Shele-ni Epontini (1/ to every pound). Ezimali (fees) zenzelwa ukuhlala indleko. Izahlulo (shares) zinokufunyanwa kulenyanga u May kude kube lusuku lokugqibela ku November, 1891.

Secretary GEORGE A ROSS, Trustee MOSES D. FOLEY, Treasurer OZIAS HENDERSON, Manager HENRY J. PHIPPS.

Secretary GEORGE A ROSS, 2811 Treasurer OZIAS HENDERSON, Trustee, MOSES D. FOLEY, Manager HENRY J. PHIPPS.

IMPAHLA EZINTSHA ZIFIKILE.

ELO J. GAUNT & CO.

ELOKOHLOKOHLO (Malt Cough Balsam) Elona yeza lidluliseleyo lokohlelo, lengqele, lesifuba esibuhlungu (bronchitis), njalo-njalo. Ixabiso 1/6 ngebhotile, 2/ xa litunyelwa ngeposi.

ELO J. GAUNT & CO., LAMEHLO,

Iyeza elinceda kunene emehlweni abulalayo. Ixabiso 1/-; ngeposi ngenkulu ibhotile 1/6, ngencinane 1/4.

A WO J. GAUNT & CO., AMAFUTA EZILONDA.

Angawe ntlobo zonke zezilonda. Ngebhokisana 1/; ngeposi 1/2.

ELO J. GAUNT & CO., ITAMO LEPHALO.

Umchiza onceda kunene kule-nto. Ixabiso 16 ngebhotile; nge-posi 2/.

A WO J. GAUNT & CO., AMATONTSI ECESINE.

Entlobo zonke zefiba. Ixabiso 1 6; ngeposi 2/.

J. GAUNT & CO., MARKET STREET,

KING WILLIAMS TOWN, 1 October, 1891.

W. J. WYNNE, Umteteleli Ematyaleni,

UMBHALI-MINQOPISO, EDIKENI.

Amatyalala uyakuwateta xa Suku-ba ihleli Imantyi

EXESI NAKWA QOBOQOBO.

UMBONISO Omhle we Mphala Ezintsha; Impahla Eketi-weyo Itshipu kakubi. Yizani ke ngoko kuzibonela ngokwenu Impahla Emanani Atotiyiweyo kanye. Buzani kubo bonke abatengayo bayakuti—Itshipu, itshipu kakulu. Ke ngoko sindisani imali yenu ngo- kuya kubona

O HADNOTT; Co, (Magqadaza), QUEENSTOWN,

Ukuba nifuna Iblankete Ezintsha, Ityali, Izibhalala, Idyasi, Iprinti, Iminqwazi, Ihempe, Itshefu, Izihlangu, Isali, Imikala, Ihaltire, Ipuhuwa o No 75, njalo-njalo. Kananjalo sesona Sitora silungileyo, sitshipu apa e Afrika esinika awona manani apakamileyo ngo Boya, ngobe Seyibokwe, nge Zikumba, njalo-njalo. Kengoko ningalibali igama nento.ndawo

Magqadaza, e Queenstown.

Bahambi; buzani, kuba wonke umntu uyayazi lendawo. Esona Sitora siyinceke. Umhlobo wenu omdala u Mba Nyaru uya kumite- ngisela.

Ikaya Labantsundu. (Ebelileluka Mr. Paul Xiniwe.)

MAKOWETU! Nangu umti wenu, asingowabelungu. ABAHAMBI baya kukangelelwa ngawo onke amatuba ngenyameko. Amahasha sesona sitali sibahle intle, itshipu. Kwimpi Esebenzayo: Ukutya okuncamisa umxhelo, okomelezayo ngemali encinane. Ukutya, ukupumula, ukonwaba. Imali yena uya kuyichita kwase kaya, ekubeni ama Jamani eyichita kumakowabo. Angatengela atengisele nabanina, nantonina emsitweni ongowona mkulu weli lase Maxhoseni. Ikuba litengwa ngokubonwa i

W. D. SOGA, Uminimizisi. E Market Square, e Qonce.

YIVANI KWA C. A. JAY & CO., E QONCE,

XA SUKUBA NIFUNA— Izikonkwane—Into Zokusebenza Imela ne Folokwe Ikoyi—Ikomityi ne Pleti I Lampi Impahla yendlu yonke, njalo njalo

Kukwako imisesane YOKUTSHATA YE GOLIDE ne NGE ETSHIPU.

KWA KATA

KULAHLWA IWAKA (1000)

—LE—

Handkerchiefs

ZESILIKA

Kumntu ngamnye ote watenga ngexabiso elinge- ngapantsi kwe SHELENI EZINTLANU (5), woti xa ete wakumema oko anikwe ibhaso le Handkerchief.

P.S.—Yizani kamsinya zingekade zipele.

W. O. CARTER & CO. Kingwilliamstown.

ISAZISO SIKA TIKOLOSHE.

NGXATSHOKE MZI ONTSUNDU

UTIKOLOSHE uyawubulela Umzi Ontsundu ngokumxuma kwawo. Uyawazisa okokuba akasanto nalamzi ka NGOMTI use Bhulorweni. Umf' omkulu yena selemise Ivenkile yake e Koneni, malunga ne Tyalike yama Wesile pambi kwe Ntango ze Fandesi, apo ke afukame kona NEZISULU ZAKE, njalo-njalo. Impahla ekona ixenye yayo

Amakhuba, ngamani alula, Onoxeha Besali, bahleli bodwa, Amaxamba Eswekile ne Kofu, nge nani elilula, Umgubo, nento yonke, Into Yonke Etyiwayo uhleli ena- yu, zizisulu, Ibhulukwe, Ibhathyi njalo njalo, zo- noxeha, ziyalala. Ihempe, Iminqwazi, Isali, Imikala.

Yizani kuzibonela ngokwenu.

Iseyile ne Dyokwe, ne Miqokozo, ne Water-Fatyi, ne Tyeya, ne Planga.

Akukonto Ingekoyu.

A. J. Cross & Co. E QONCE.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukangeli- lise lamayeza abalulekileyo. Elika

COOK Iyeza Losisu Nokuxaxaxo. 1/6 ibotile.

Elika COOK Iyeza Lokukohlela (Lingamafuta). 1/6 ibotile.

Aka

COOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe, 9d. ibotile.

Elika

COOK Iyeza Lepalo. 1/6 ibotile. Ezika

COOK Ipils. 1/ ngebhokisana.

COOK Incindi Yezinyo. 6d.

COOK Umchiza Westepu Sabantwana.

Oka

COOK Umgutyanu Wamchlo. 6d ngeqisanyana.

Oka

COOK Umchiza we Cesine. 1/6.

Niqondise ukuba igama ngu

E QONCE. uba ngawenkobiso angenaloo igama lake

IZAZISO KWA BANTSUNDU. ZEKOMKULU LASE KAPA.

ZISHICILELWA NGE GUNYA.

NGOLWESI-NE, OCTOBER 15, 1891.

ISAZISO—No. 119, 1891.

Kwi Ofisi yo Nocanda Oyintloko, Capetown 31 August, 1891.

KUNIKWA isaziso kubo bonke okokuba imihlaba elandelayo yakwa Rulumente ekumahlulo wase Stockenrood iyakutengiswa ngokomda wesibini womntu No 15 ka 1887 pambi kwenkundla yemati e Mpofo (Seymour) ngesha lesihumi kusasa ngolwesi NE, 26 NOVEMBER, 1891 ngokwezimiso zalomntu ugentla nangedawo eyakutya ngazo intengiso, ned zimbi esiyakuzelwa mhla kutengisiwayo. Umhlaba ngamnye uyakuxhonywa nge xabiso elimisiweyo, noya kuwuzisa ngenyanga kumisa nani linganeno kwelo umhlaba uxhonywe ngalo, umntu koba kokwake ukuyirola imali ngomhla wentengiso kunge- njalo.

(i) Ukuba umntu akatanga arole nto mhla ngetengiso isihumi salembi yentengiso woyirola ngenyanga yestindatu kususela kumhla wentengisa. Siti eginye isihumi ayirole ngeye shumi linesibini inyanga kususela kumhla wentengisa.

(ii) Ukuba umntu urole ngapantsi kwe sishumi nemali yentengiso lomhla, uya kuti ekupeleni kwenyanga ezintandatu arole leyo ibigele kwayirole mhla w- tanga, aze isihumi semali leyo yomhla- ba ayirole kwakupela unyaka kususela kwimimi yokuxhonywa kwemihlaba.

(iii) Ukuba imali elihlulwe ngomhla we- ntengiso libe sishumi okanye libe inani elipakati kwesihumi ne sishumi semali yentengiso mhla, eseleyo kwisinqingatha sesihlano semali yentengiso kuhlala- lwa ekupeleni konyaka kususela kumhla wentengiso.

Ingala yezimali iyakwenjwanje ukhulau- Iwa, ngokholobu olumisiweyo abangati bazi- buze kwi ofisi yemati e Seymour nakweyo Nocanda omkulu e Kapa abantengi.

L. MARQUARD, Inkulu-Yonocand.

Kumahlulo wase Stockenrood.

Balfour Location. Lot No. 7252, umhlaba okwisinqingatha wase Stockenrood ekutiwa ngu Lot No. 20 ububanzi buyi 3 morgen ne 433 square rods. Ngase Mpumalanga mayelana ngenta kwawo zi lota 21 ne 19 ngase ntonshonala mayela ngezantsi kwawo lidlelo, ngezantsi empumalanga yindlela, ngase mpumalanga ngumsele; inani oxhonywe ngalo yi £60, eyokucandwa kwawo £2 9 10; eye taitile 12/3.

Buxton Location. Lot No. 355, ekutiwa zi lots 37, 38 ne 39, ezibukulu buzimokolo ezi 5 ne 149 square rods, ngentla empumalanga iyeyama nge dilelo, ngezantsi mpumalanga ngu Lot 36, ngentla empumalanga, ngase mpumalanga yindlela, entshonalanga ngezantsi lidlelo. Imali oxhonywe ngayo £100, indleko zo Nocanda £2 9 10; eye taitile 12/3.

Ukulungiswa kwalamandla ugentla kube li £10, iyakufuneka luhlalulwe ngenyanga mhla ngetengiso.

Readsdales Location. Lot No. 362, obizwa ngokutiwa ngu Lot 22, ububanzi buzimokolo ezi 5, buyi 262 square rods, ngentla empumalanga umi ngedlelo, ngezantsi entshonalanga lidlelo, ngezantsi empumalanga lidlelo ngentla entshonalanga yi £100, indleko zo Nocanda £2 9 10; eye taitile 12/3.

Village of Seymour. Lot No. 6754, ekutiwa ukubizwa kwawo ngu Lot 34, ububanzi 150 square rods, ngentla umi ngo Lot 33, ngase zantsi ngu Lot 35, ngasempumalanga ngumhlaba owo- siba, ngetshonalanga yi Clerks-street; uxhonywe nge £5, eyocando £1 6/-, eye taitile 12/3.

UKUTENGISWA KWEMULABA E NGQUSHWA.

ISAZISO.—No. 131, 1891.

Kwi Bhorwe Lenku'u Yonocanda, Cape Town, 11 September, 1891.

KUYAZISWA ngokwe Siqendu Sesibini so Mto No. 15 ka 1887, kumntu wonke ukuba imihlaba elandelayo yakwa Rulumente ekumahlulo wase NGQUSHWA, iya kutengiswa pambi kwe Nkundla ye Mantyi e Nguqushwa, ngesha lesihumi kusasa ngolwesi NE, 10 DECEMBER, 1891, ngokwemiselelo yalo Mto ugentla nezizimbi indawo ezingati ngapazulu ziniwe kwi ofisi yo Mantyi zixelwe mhlambi mimi kutengisiwayo.

Kumahlulo wase Peddie. Kumandla wase Bira.

Lot No. 2092, umhlathanya okumandla wase Nguqushwa, kwi siqingatha sase Beka, ekutiwa ukubizwa yi Swafield, ebubanzi buzimogolo 837, ne 437 square rods; ngentla- ngase mpumalanga umi ngefama eyi Hawdew, ngezantsi zifama eziyi Spring ne Wultham, ngentla ngumlambo oyi Guanga. Inani oxhonywe ngalo yi £300; indleko zokucanda £23 14s 3d; eye Taitile 12s 3d.

Lot No. 4673, ekutiwa ukubizwa kwayo yi Porcupine Kop; obubanzi buzimogolo eziyi 450, ne 163 square rods; uye wema ngase- ntle nge Sandhit, ngezantsi-empumalanga yi Blue Krana, ngentla-empumalanga yi Holstein ne Bristol, ngezantsi-entshonalanga yi Myrtle Grove. Inani oxhonywe ngalo yi £250; eye Taitile yi 12s 3d.

Lot No. 1050, ekutiwa yi Woodridge, ebubanzi buyi 789 imogolo, ne 208 square rods; ngentla entshonalanga umi nge fama eyi Guanga, ngasantsi empumalanga zi Wesbury Heights, ngentla-empumalanga yi fama eyi Waltham, ngezantsi-entshonalanga ngamfula. Inani oxhonywe ngalo £600 10s; indleko zocando yi £22 3s 3d; eye Taitile yi 12s 3d.

Lot No. 7257, ekutiwa yi Garden Lot, ebubanzi buzimogolo 2, ne 291 square rods, ngentla umi ngentla ngezantsi yintlambo, ngase mpumalanga yi Lot 12, entshonalanga yindlela. Inani oxhonywe ngalo yi £5; indleko zocando yi £L 13s 9d; eye Taitile yi 12s 5d.

Lot No. 7258, ekutiwa yi Garden Lot 12, ebubanzi buzimogolo 2, ne 256 square rods; ngentla umi ngentlela, ngezantsi yintla.



mbo, ngasempumalanga yi Lot 13, ngase ntonshonalanga yi Lot 13 Inani oxhonywe ngalo yi £5; indleko zocando nezinye yi £4 13s 9d; eye Taitile yi 12s 3d.

Lot No. 7259, ekutiwa yi Garden Lot 13, ebubanzi buyi 2 mogolo, ne 323 square rods; ngentla umi ngentlela, ngezantsi yintlambo, ngase mpumalanga lipandle, ngase ntonshonalanga yi Lot 12. Inani oxhonywe ngalo yi £50; indleko zocando yi £4 13s 9d; eye Taitile yi 12s 3d.

Lot No. 7260, ekutiwa yi Garden Lot 17, ebubanzi buyi meqolo 2, ne 261 square rods; ngentla yintlambo, ngezantsi lipandle, ngase mpumalanga yi Lot 16, ngase ntonshonalanga yi Lot 18 Inani oxhonywe ngalo yi £10; indleki zocando yi £4 13s 9d; eye Taitile yi 12s 3d.

Lot No. 7261, ekutiwa yi Garden Lot 18, ububanzi yi 2 mogolo, ne 297 square rods, ngentla umi ngentlambo, ngezantsi lipandle, ngasempumalanga yi Lot 17, ngase ntonshonalanga yindlela. Inani oxhonywe ngalo £10; indleko zocando £4 13s 9d; eye Taitile 12s 3d.

Lot No. 7262, ekutiwa yi Lot 9, lidlelo lase Newcastle, ububanzi yi 214 imogolo ne 465 square rods; ngentla empumalanga yi Lot 12, ngezantsi entshonalanga yi Nxuba, ngezantsi empumalanga yi Lot 8, ngase ntonshonalanga- ngentla yi Lot 10. Inani oxhonywe ngalo li £100; indleko zocando £13 13s 9d; eye Taitile 12s 3d.

Lot No. 7263, ekutiwa yi Lot 11, kwidlelo lase Newcastle, ububanzi 239 imogolo, ne 289 square rods, ne 120 square feet; ngentla empumalanga umi nge Lot 14, ngezantsi entshonalanga yi Lot 10, ngezantsi-empumalanga yi Lot 12, ngentla-entshonalanga yi Slate Farm. Inani oxhonywe ngalo yi £100; indleko zocando £10 12s 3d; eye Taitile 12s 3d.

Lot No. 7261, ekutiwa yi Lot 12, kwi Dlelo lase Newcastle; ububanzi 221 imogolo, ne 100 square rods; ngentla-empumalanga yi Lot 14, ngezantsi-empumalanga yi Lot 6, ngase mpumalanga yi Old Woman's River, ngentla-entshonalanga yi Lot 11, ngezantsi-entshonalanga yi Lot 9. Inani oxhonywe ngalo yi £12; indleko zocando yi £13 4s 10d; eye Taitile 12s 3d.

Lot No. 7265, ekutiwa yi Lot 15, kwi dilelo lase Newcastle; ububanzi 231 imogolo, ne 452 square rods, ne 73 square feet; ngasentla-empumalanga umi nge Lot 16, ngezantsi-entshonalanga yi Lot 11, ngezantsi-empumalanga yi Lot 4, ngentla entshonalanga yi Wickham. Inani oxhonywe ngalo yi £50; indleko zocando £11 5s 6d; eye Taitile 12s 3d.

Lot No. 7266, ekutiwa yi Lot 17, kwidlelo lase Newcastle; ububanzi 235 imogolo, ne 440 equate roida, ne 398 square feet; ngentla-empumalanga umi nge Salisbury Plain, ngezantsi-entshonalanga yi Lot 16, empumalanga-mayela-ngezantsi yi Lot 1 ne 2, ngentla-entshonalanga yi Duston. Inani oxhonywe ngalo yi £100; indleko zocando yi £10 19s 6d; eye Taitile 12s 3d.

Lot No. 7267, ekutiwa yi Lot 3, kwidlelo lase Newcastle; ububanzi 231 imogolo, ne 373 square rods, ne 61 square feet; ngasentla-empumalanga umi nge Lot 2, ngezantsi entshonalanga yi Lot 4, ngezantsi-empumalanga zindlu zentlaba, ngentla entshonalanga yi Lot 16. Inani oxhonywe ngalo yi £100. Indleko zocando yi £11 5s 6d; eye Taitile 12s 3d.

Lot No. 2768, ekutiwa yi Lot 16, kwidlelo lase Newcastle; ububanzi 21 imogolo, ne 556 square rods, ne 131 square feet; ngentla-empumalanga umi nge Dunston ne Lot 17, ngezantsi-empumalanga nge Lot 3, ngentla entshonalanga umi nge Wickham. Inani oxhonywe ngalo li £100; indleko zocando li £10 19s; eye Taitile 12s 3d.

Kufupi ne Bodiam. Lot No. 7269, kufupi ne Bodism ekutiwa yi Garden Lot 12; ububanzi 2 imogolo, ne 46 square rods; ngentla umi ngentlela, ngezantsi yi Lot 9, ngasempumalanga li Pandle, ngase ntonshonalanga yi Lot 11. Inani oxhonywe ngalo li £10; indleko zocando £2; eye Taitile 12s 3d.

L. MARQUARD.

Office of the Commissioner of Crown Lands and Public Works, Cape of Good Hope, 1 April, 1891.

KUYAZISWA apa kumntu wonke. ngokwe Siqendu Sokuqala so " Mto we Mhlabha Elahlweyo," No. 3 we 1879, ohlaziye ngo Mto No. 21 we 1887, ukuba ezi ziziba zemihlaba zilandelayo, eziku Mandla wase Cumakala, kutiva iyelahlweyo, nokokuba u Rulumente uya kuyitabata kuye nge 20 OCTOBER", 1891, yoti ukuze ingatatyatwa kube kufike abantu abati yeyabo, nangokuti bahlanje imali ehtyalu ka Mantyi weso Siqingatha, njengoko kufunekayo kwesi Siqendu sikankanywe ngentla salo Mto.

H. H. MCNAUGHTON, Assistant Commissioner.

Imihlaba e Mgwali, e Cumakala, ekutiwa iyelahlweyo.

Oka Nangu, Isiza No 49, Intsimi No 263 kwi Sikolo sase Mgwali, Ityala £3 15s.

Tsoba Lambisa, laiza No 70, Intsimi No 264, kwi Sikolo sase Mgwali, Ityala £3 15s.

Jonas Camangca, Isiza No 90, Intsimi No 294, kwisikolo sase Mgwali, Ityala £3 15s.

Martha Tshauka, Isiza No 138, Intsimi No 313, kwi Sikolo sase Mgwali, ityala £3 15s.

Samuel Bacla, Isiza No 130, Intsimi No 341, kwi Sikolo sase Mgwali, ityala £3 15s.

Samuel Faba, Isiza No 6, Intsimi No 222, kwi Sikolo sase Mgwali, ityala £3 15s.

Adonis Fana, Isiza No 91, Intsimi No 228, kwi Sikolo sase Mgwali, ityala £3 15s.

AMAYEZA

• ADUME KUNENE, KA

JESSE SHAW (U-Nogqala), E BHOFOLU

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumniwo, ngenxa yoku ngqimelana kwawo nezoo zifo enzelwa zona; ngenxa yoku kaulaza uku nceda oku ngawenzakalisi unzimba; ngenxa yobu- pantisi bexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwe- niweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa letyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifundo engqinwayo ukuba ingamayeza.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure). Umchiza onzange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye ininzi. ELONA (Specific). Elona yeza lesifo so Xaxazo lwe gazi nezinye izisu inkatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum). Umchiza ongenzi xesha ukulipilisa Izinyo. UMFUNO 'YEZA (Herbal Tincture). Elingoyiswayo zingqangqambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentloko yonke.

UMHLAMBI 'LISO (Eye Lotion). Oyena mpilisi wamhelo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperient). Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngesese, ukungantandi kudla, lecsine nento ezinjalo.

UHLIKHILA (Embrocation). Amafuta omni okupilisa ukuqagamba komzimba, Ukuti-Nqj kwa malungu ukuzakana, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother). Amafuta omni okupilisa ukuthsha, ukutyabuka, ezinye.

UMNCWANE WESHILHLA (Confusion of the Head). Incindi yoku gada iziswana ezikatazayo zentsana, nesabantwana.

UMATINTELA (Antispasmodic). Umchiza, wokupilisa ukungelwa nezitepu nezinye inkatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA (Indian Tonic). Iyeza elilunge kunene kwizifo zokuba batataka, nokungantandi nto iyitwayo.

UBUGQI Magic Healer). Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

U-FOLOKOCO
NGOKU AKATENGELI UYADYARAZA!
BANTSUNDU! BANTSUNDU!

NINA BASE
GALA NAEESOSITHILI,
NANZO IGUTINYUZI.
U-FOLOKOCO (Pascoe) wase QONCE
UVULE IVENKILE ENKULU

E-CALA.
Leyo ibisakubi yeka WEBB, kwibala le Mariki. Manibe Nilungisa
Amehlo. Impahla Entsha Iyeza.

E-MONTI NAKWESOSITHILI!
NIHLALEL UKUWELWA LITAMSANQA,
U-FOLOKOCO (PASCOE)
Uyakuba pakati kwenu ekupeleni kuka OCTOBER uya-

OXFORD STREET.
Kwezindawo ayakuqhalala ofani-ngofani bempabla engazanga yabonwa E-
CALA nase ZILANDANA- Efikile u FOLOKOCO ayeihla kwaoko
amanani empahla "shap, too."

Pakati kwako konke oku kugilana ninga mlilali apo
akona
E-QONCE,
Apo nombona ngokwake (salufu).

NGE ZANTSI KWE TYALIKE YE ZIKOTSHI,
KINGWILLIAMSTOWN.

ISAZISO SOKUGQIBELA!

O GAMA lingapantsi ufuna ukwazisa Bonke Abanamatyala
kuye ukuba kufuneka bawahlale, bangezi ngakumbi,
ngomhla we 1 NOVEMBER ozayo, nokuba kungapambi
kolosuku. Emva ke kolosuku bonke Abanamatyala baya
kunikelwa ezandleni ze Gqweta, eloti ke lona libapate ngoko
Mteto ngokude libamangalele.

BUSHULA (W. J. Hughes).
Exonxa, Glen Grey, 9th September, 1891. t2810

NALUDABA OLUNGELULO LWALUTSHABA,
LWA VOTI, NA BULA

LOLOKWAZISA ABAHLOBO ABANTSUNDU,
Ukuba INTENGO YOBOYA, NGAWO LOMCEBO iyakuba

KWA KLETTE,
Ngokwesixosa ngu NGQOKOLETYENI,
E NEW TOWN, NGA KWI LITYE LIKA FITZER.

GIBBERD and BRYANT.

Ifandes' Elikulu!

AMANAN' ATOTYIWE

ITENGISWA NGOKU
GIBBERD & BRYANT,
KING WILLIAMS TOWN.

EDWARD T. JONES, INANI ELIPAKAMILEYO
(Obefudula ekwa Attorney R.
W. ROSE-INNES.)
KHOTILE EZIMHLOPE NEZILUHLAZA
ZAMAYEZA,
NGE DAZINI,
LINIKWA OZIZISILEYO

UNGU MTETELI-MATYALA,
Umbhali we Mvumelwano, no
Mguquli-Magama Etaitile.
J. GAUNT & CO.,
MARKET SQUARE,
KING WILLIAMS TOWN.
September 25, 1891.

EKOKSTAD,
EAST GRIQUALAND.

U-P. S. JEFFREY,
Umtengisi Wentu Yonke,
NOTENGA KONKE OKUTENGIS WAYO,

E-KAMASTONE,
UNOLANGAZELELO lokungana angazisa
jabemi be Hewu lonke—be Kamastone
ne Oxkraal ukuba uchopele ukutenga uboya
begusha uboya bebhokwe. Izikumbi nga-
manani aphezulu arolwayo napina
Ofani ngofani bempabla bahleli beko nga-
maxabiso angekalazelweyo nangubani.
Wapulelwa kakulu oze kutenga epete imali.

Lomzi ubalulekile ngokutengisa, kwinto
eninzi etengiswayo IYALI EZINTLE.
IBHULUKWE ZEKODI ezihlala kakuhle,
zingqingwa, akuko zinokuziqigita. IZI-
HLANGU EZILUSHICA. KWI SWIKILA NE
KOFU, njalo njalo, utengisa ezona. ICUBA
LEBHULU ELILUNGILEYO. ICELEKO ye
6d. iyadi ayichukunyiswe nto.

Abanento yokutenga neyokutengisa baya-
kuba basebenzisa ubulumko ukuke beze apa
ngapambi kokuba baye kwezinye indawo
nemali yabo kwanoboya babo.

P. S. JEFFREY,
E-KAMASTONE.

IMALI EBOLEKWAYO
Ngeziqiniselelo Zemihlaba

IFUNYANWA KU
A. W. GIDDY,
Umteteli Ematyaleni, Umbhali Minqopiso
Nolungisa Imicimbi Yemihlaba.

E CUMAKALA.
ILISO LOMZI,
LOMANDLA WASE QONCE.

Ibandla elivelela Imicimbi Yomzi pantsi
kweiligama liya kudibana Ngolwesi-NE,
22 October, 1891,
Ngo 10 30 a.m.,
Ku MNGQESHA (ka Mr Tyamzashe)

IMICIMBI :
Amacebo okubulisa owayeyi Rutuneli yeli—u
Sir G. Grey.
Amacebo Ngokuhlaziywa kwamagama abavoti
J TENGO, JABAVU, Ummemi ngokutinywa
ngumzi.
14 October, 1891,

OLUKA
Gowie Uluhlu Lwezityalo.
Luka OCTOBER.

INTLAKOHLAZA.
NGELI xesha zonke intlobo zembewu
zinokuhlwayelwa.
NGOKUKODWA,
I Cucumber, Ivyatala, Amatanga, Vegetable
Marrow, Rhuubarb, Tomato, Imbotyi zama
Frentshi, no Mbona.

TYALA ITAPILE
Elona xesha lilungileyo lokutumela
utenge ezityalayo zilandelayo:
I Coleus, Begonia, Fuchsia, Chrys-
anthemum, Geranium, Fern, Gloxinia,
Croton, Palm, Dracaena, Orchid, nezinye
intyantyambo ekufuneka zigcizi nwe kwindlu
ezifudumeleyo.

KANGELA
I Catalogue yo Gowie ye Ntlakohlaza
YO 1891,
IXABISA : I-TUNYELWE ZE NGEPOSTI.
Inikwa ngesisa kwa Batanga kona.
Telegraphic Address :
"Oatlands, Grahams town."

Kubakhandi Benqwelo,
KUFUNWA kwangoku ABAKHANDI
BENOWELO ABABINI (2 STRIKERS)
Abawaziyo lomsebenzi woku "straka."
Umvuzo ulungile, waye nomsebenzi ungo-
ngapeliyo. Kubhalilelwa ku,
H. SELBY, 31022
Komgha.

Itamsanqa Leponti (£1)
ONISANI : Inkabi yehashi EBOMVU,
Bicandwe kwindlebe yasekohlo, isihla-
hla sase kohlo sijikekile (latiywa ngumqo-
boshu liselincinane). Elihashe lilahlake e
Hlobo, kumandla wase Ngoboo, nge Cawa,
27 September, (beliqotyoshiwe nge haltire)
Umntu olifumeneyo weza nalo Ebika kwa
J. W. BROOKS uya kufumana Iponi (£1),
Ibeka, 30th September, 1891. 21015

ISAZISO SOMNINIPEPA.
Amapepa e "Mvo Zabantsundu"
anokutengwa nge 3d. ngabange-
bawkeli basemqulwini kule Ofisi
kwa ese matsha kwezizixeko
KING WILLIAMSTOWN : Kwi Ofisi Yepapa naku
Makwenkwana atengisayo estrateni.
EAST LONDON : Ku Rev. J. S. Dlakia, naku
Makwenkwana estrateni.
GRAHAMSTOWN : Ku Mr. P. Nkosinkulu;
naku Makwenkwana estrateni.
PORT ELIZABETH : Ku Mr. Ben. G. Sinuka ;
Mr. E. Mdolomba ; naku Makwenkwana
estrateni.
QUEENSTOWN : Ku Rev. S. Mvambo naku
Makwenkwana estrateni.
KIMBERLEY : Ku Mr. R. B. Miliwana; Mr.
P. J. Meyeza (Malay Camp) naku Ma-
kwenkwana estrateni.

Iveki.
NGOLWESI BINI Iwezayo, 20 October, aya
kuhlala Egcwua amatyala amakulu.
OMNYE komatiloshe o Monti utshone elwa-
ndle ngokuti atyibilike ebese dekini enxilile.
INGXELO yo Mongameli wabantundu wo
mbuso wase Transvaal esand' ukubhengezwa
iti inani labo liku 550,000.
INKUMBI ziwumise kakubi umzi wa- kwa
Ndlovukazi ngokupatelele kwi zitombo
zengqolowa.
U SIR GORDON SPRIGG ukangelwe ukuba se
Monti ngalenyanga. Kakade uyakwenza "
isipitshi " pambi kwabanyuli baka.

UMFO ongu John Yantolo kutiwa ubulewe
otyalweni e Tshoxa ngakwa Qoboqobo.
Kubanjwe u Mento ekutiwa umbulele.
IZULU lidlale o Wonderboom e Transvaal
kwisipani seshumi linane ngolwesi Hlanu, 8
October, labulala isibhozo sipela.
NGOLWESI-TATU Iweqgitileyo e Lady Frere
kubonwe ngeqela lenkumbi londe ngomzi
livala ngase Cala. Kwenziwe izisi kwaoko
ukuzigxota.
NGOLWESI-BINI Iweqgitileyo e Johannan-
burg kudubule iruluwa ebisenqwelane
yondlebe-nde, kwafa umlungu nomfo outsu-
ndu abebekwele ; basinda ondlebe-nde.

AMEHLO e Hewu ayacelwa ecelelwa
kokuhlukonyiswe kwimihlali yezaziso
kweyipena ngu Mr. P. S. Jeffrey wase
Kamastone.
AMAPEPA axela ezokubhubha e Paris ngo 22
August komfundisi ogama lazekayo wase
Lusutu u Dr. Eugene Cassalis. Ulusizi umzi
kwelo ngokuswelekelwa kobebekiwe,
etandwa.

AMAHASHE amabini o Messrs. Bradfield
Bros, base Dordrecht abaleke xa abotshwa-
yo ekarini ngakwilyite labo loboya abaleka nayo
ayakungena kwi dam elikulu elikufupi araxwa
afa.
IPEPA lesi Sutu nesi-Xhosa ebe lishicilelwa
ngu Messrs. Motaung & Co. e Queenstown,
livakalisa ukuba liyavala ngalenyanga ngo
kusweleka kokuxhaswa. Oku kubangwa butataki
bomzi.

U Mr. I. P. BIRKETT, unyana wesibini ka Mr.
C. Birkett obefudula eyitshala e Bho- folo,
ubhubhele e Cradock ngeveki epelileyo.
Kulemyaka imbalwa ipelileyo ube ngu
Mpatiswa-Posi no Cingo e Komani.
BADE babatatu abantu ngolwesi Ne Iwe-
qgitileyo beraxwa besifa ngumphunga we si
zele " acorns " e Tokai ngase Kapa. Owu- kuqala
ubetunywe ukuba ayokucapula, aba bini
ngabobelinga ukunceda ngokulandelayo.

U Mr. J. HALLOCK obengumngameli we
Posi apa e Qonce iminyaka emininzi uzaku-
ya kweso sikhale e Rini. E Qonce kuya- kongameli,
inene elirese Bhofole eliyakuba nebuto lababoti
bocingo; ezandisiweyo iza- kuwo e Qonce ukuba
zibe nokulamkela.
NGU Timaholo inkosi entsha yama Awuwa
abepantsi ko Magato e Transvaal. Unyulwe
ngevoti esidlangaleni kuko nonpatiswa wama
Bhulu u General Joubert, kwakubo
bekusondezwe u Bloemhof umninawe waka
ovelele ngemfundo awayiyela kwelase Yuropi.

U BUSHULA (Mr. W. J. Hughes) uvusa umzi
onamatyala kuye ukuba ugqibe kwelokuba
ahlalwe kwisitaba sale imiyi inyanga uya
kupelelwa lunyamezelo. Kuya- kuba yinto
elungileyo ukuba abasibonileyo esi sazizo
bavuse abanye kuba indleko yokuyibuta imali
ngomteto ingenakuba ingagqiti kweyetyala
lilodwa—ADV.

NGASE Bhofole kubaliswa ezentombi yo
mlungu engu Hessie Herbert ebeleke umntwana
efameni yoyise yamrwitsha yam ngcwaba.
Ibonwe xa ikwenzayo oko ngu mfazi womntu
omnyama ote akuyivusa ngento eyenzayo
yaxela ukuba yoyika uyise kuba uyakulibulala.
Uxellele noko yena yabanjwa ; isentlongweni e
Bhofole ngoko.

EYASE Bhofole ekaya i Felkornet soyiwa-
betele ekuhleni amagama ewabhalileyo nje-
ngokuba khulaziywa abavoti. Oko kwenji-
wanjalo kwenzelwa ukuba abantu bayoku-
kangela i kuba abahlaliwe na amagama abo ; bati
ababona engoko awabo bawatemele
ngamapepa ashicilelelwe oko. Inga impi yase
Headtown ingayipapamela into leyo
kungabiko basala ngapandle benayo imfa- nelo.

KUFIKE ngocingo ezokubhubha komun-
zana, obekwa lilungu lalombuso upeteyo
kwela ma Ngesi u Right Honourable W. H
Smith; ubeligosha elikulu nase Palamente.
Zifika ezo kufike ezokubhubha kobe ngu
inkokeli weqela lama Irish elise Palamente
ovakutshwayo kweso sikhale emangala pofu
ngesimilo esibi sorezoxo, u Mr. Parnell ;
kwenzokufa kuka Sir J. Pope Hennessy
owayike eyi Rutuneli e Mauritius.

IKWAYA lo pesheya kwe Nciba, YETALIKE
njengokuba laliye e Tole- YASE ni kunye
isiphokolo u Ndlela efuna ukundanga, ndavuma
nomfundisi LOVEDALE, walo u Rev. P. J. njengesiqelo.
Suka nko nge- mnyo wabeta
Mzimba nabadala ababini — o Messrs. Metu
apambana emloyeni, Ndokuti wat makeer jei
nou.
Gingxi no Pato Marawu— libe nomvumo,
Umtu onga- vazyayo lonto akangefumane
yomsebenzi kwapela ixesha ungaqondanga
ayenze kuba angazenza iziko. Ziko zana ingcibi
ezisebenzi upumelele kakuhle. Kumane pakati
bandwane ezinje ngokuti—U Nantsi lo
kwengoma kubhekiswa inteto ezimfutshane
animqondi, mna ndamqigiba. Limene-
kunene ngumfundisi nabadala abo menci,
libhedungu, litshivala, yinto engu- laliyo
ngabakubone kwelo bavela kulo baya bencoma
endwini yayo, izinja azilali nguye; kuzi kuti
khihla sukuba kuhlange nwe leze inteto enye
intombi ukwe- nyelwa zinkomo! Andisati
ngokuba kuba leyo yona yinto yemihla ezintla-
isihlalo. Uqale ngexa lesibhozo umsebenzi,
nganiseneni. Kuba kuko abantu kwaziyo ukuteta
ongamele uhadi abebhamba bevuma ngalo u
amazwi agudileyo ngomntu pakati
Mr. J. Knox Bokwe. Suka ngencazi kwentlanganiso
kanji pandle paya bayamxatula.
Umntu onga- vazyayo lonto akangefumane
yomsebenzi kwapela ixesha ungaqondanga
ayenze kuba angazenza iziko. Ziko zana ingcibi
ezisebenzi upumelele kakuhle. Kumane pakati
bandwane ezinje ngokuti—U Nantsi lo
kwengoma kubhekiswa inteto ezimfutshane
animqondi, mna ndamqigiba. Limene-
kunene ngumfundisi nabadala abo menci,
libhedungu, litshivala, yinto engu- laliyo
ngabakubone kwelo bavela kulo baya bencoma
endwini yayo, izinja azilali nguye; kuzi kuti
khihla sukuba kuhlange nwe leze inteto enye
intombi ukwe- nyelwa zinkomo! Andisati
ngokuba kuba leyo yona yinto yemihla ezintla-
isihlalo. Uqale ngexa lesibhozo umsebenzi,
nganiseneni. Kuba kuko abantu kwaziyo ukuteta
ongamele uhadi abebhamba bevuma ngalo u
amazwi agudileyo ngomntu pakati
Mr. J. Knox Bokwe. Suka ngencazi kwentlanganiso
kanji pandle paya bayamxatula.

Umntu onga- vazyayo lonto akangefumane
yomsebenzi kwapela ixesha ungaqondanga
ayenze kuba angazenza iziko. Ziko zana ingcibi
ezisebenzi upumelele kakuhle. Kumane pakati
bandwane ezinje ngokuti—U Nantsi lo
kwengoma kubhekiswa inteto ezimfutshane
animqondi, mna ndamqigiba. Limene-
kunene ngumfundisi nabadala abo menci,
libhedungu, litshivala, yinto engu- laliyo
ngabakubone kwelo bavela kulo baya bencoma
endwini yayo, izinja azilali nguye; kuzi kuti
khihla sukuba kuhlange nwe leze inteto enye
intombi ukwe- nyelwa zinkomo! Andisati
ngokuba kuba leyo yona yinto yemihla ezintla-
isihlalo. Uqale ngexa lesibhozo umsebenzi,
nganiseneni. Kuba kuko abantu kwaziyo ukuteta
ongamele uhadi abebhamba bevuma ngalo u
amazwi agudileyo ngomntu pakati
Mr. J. Knox Bokwe. Suka ngencazi kwentlanganiso
kanji pandle paya bayamxatula.

Umntu onga- vazyayo lonto akangefumane
yomsebenzi kwapela ixesha ungaqondanga
ayenze kuba angazenza iziko. Ziko zana ingcibi
ezisebenzi upumelele kakuhle. Kumane pakati
bandwane ezinje ngokuti—U Nantsi lo
kwengoma kubhekiswa inteto ezimfutshane
animqondi, mna ndamqigiba. Limene-
kunene ngumfundisi nabadala abo menci,
libhedungu, litshivala, yinto engu- laliyo
ngabakubone kwelo bavela kulo baya bencoma
endwini yayo, izinja azilali nguye; kuzi kuti
khihla sukuba kuhlange nwe leze inteto enye
intombi ukwe- nyelwa zinkomo! Andisati
ngokuba kuba leyo yona yinto yemihla ezintla-
isihlalo. Uqale ngexa lesibhozo umsebenzi,
nganiseneni. Kuba kuko abantu kwaziyo ukuteta
ongamele uhadi abebhamba bevuma ngalo u
amazwi agudileyo ngomntu pakati
Mr. J. Knox Bokwe. Suka ngencazi kwentlanganiso
kanji pandle paya bayamxatula.

Umntu onga- vazyayo lonto akangefumane
yomsebenzi kwapela ixesha ungaqondanga
ayenze kuba angazenza iziko. Ziko zana ingcibi
ezisebenzi upumelele kakuhle. Kumane pakati
bandwane ezinje ngokuti—U Nantsi lo
kwengoma kubhekiswa inteto ezimfutshane
animqondi, mna ndamqigiba. Limene-
kunene ngumfundisi nabadala abo menci,
libhedungu, litshivala, yinto engu- laliyo
ngabakubone kwelo bavela kulo baya bencoma
endwini yayo, izinja azilali nguye; kuzi kuti
khihla sukuba kuhlange nwe leze inteto enye
intombi ukwe- nyelwa zinkomo! Andisati
ngokuba kuba leyo yona yinto yemihla ezintla-
isihlalo. Uqale ngexa lesibhozo umsebenzi,
nganiseneni. Kuba kuko abantu kwaziyo ukuteta
ongamele uhadi abebhamba bevuma ngalo u
amazwi agudileyo ngomntu pakati
Mr. J. Knox Bokwe. Suka ngencazi kwentlanganiso
kanji pandle paya bayamxatula.

Umntu onga- vazyayo lonto akangefumane
yomsebenzi kwapela ixesha ungaqondanga
ayenze kuba angazenza iziko. Ziko zana ingcibi
ezisebenzi upumelele kakuhle. Kumane pakati
bandwane ezinje ngokuti—U Nantsi lo
kwengoma kubhekiswa inteto ezimfutshane
animqondi, mna ndamqigiba. Limene-
kunene ngumfundisi nabadala abo menci,
libhedungu, litshivala, yinto engu- laliyo
ngabakubone kwelo bavela kulo baya bencoma
endwini yayo, izinja azilali nguye; kuzi kuti
khihla sukuba kuhlange nwe leze inteto enye
intombi ukwe- nyelwa zinkomo! Andisati
ngokuba kuba leyo yona yinto yemihla ezintla-
isihlalo. Uqale ngexa lesibhozo umsebenzi,
nganiseneni. Kuba kuko abantu kwaziyo ukuteta
ongamele uhadi abebhamba bevuma ngalo u
amazwi agudileyo ngomntu pakati
Mr. J. Knox Bokwe. Suka ngencazi kwentlanganiso
kanji pandle paya bayamxatula.

Umntu onga- vazyayo lonto akangefumane
yomsebenzi kwapela ixesha ungaqondanga
ayenze kuba angazenza iziko. Ziko zana ingcibi
ezisebenzi upumelele kakuhle. Kumane pakati
bandwane ezinje ngokuti—U Nantsi lo
kwengoma kubhekiswa inteto ezimfutshane
animqondi, mna ndamqigiba. Limene-
kunene ngumfundisi nabadala abo menci,
libhedungu, litshivala, yinto engu- laliyo
ngabakubone kwelo bavela kulo baya bencoma
endwini yayo, izinja azilali nguye; kuzi kuti
khihla sukuba kuhlange nwe leze inteto enye
intombi ukwe- nyelwa zinkomo! Andisati
ngokuba kuba leyo yona yinto yemihla ezintla-
isihlalo. Uqale ngexa lesibhozo umsebenzi,
nganiseneni. Kuba kuko abantu kwaziyo ukuteta
ongamele uhadi abebhamba bevuma ngalo u
amazwi agudileyo ngomntu pakati
Mr. J. Knox Bokwe. Suka ngencazi kwentlanganiso
kanji pandle paya bayamxatula.

" mhlobo Womzantsi we-Afrika. "
Kodwa njengokuba u Sir GEORGE
GREY ezimisele ukuba ake abe
nexuskana e Kapa, siyatamba " ukuba
woba nokuzi kusibona." Asililo na
kanye icebo letu leveki epelileyo eli?
Obengaliqiyi utinina ngoku
kubonakalayo ukuba Umbuso wama
Bhulu sewucimisele ukusebe-
ngalo? Uyakusindwa yimali
ukukupumelelisa oku ibona-
kala yona imfanelo yomzi, kanti ke
yona ibingasakuba nzima ukuba
singafungula ngomxhelo omnye - into
eesiyincamile ke leyo.

NGEYAMA MPONDO IMICIMBI.

NGEVEKI egqitileyo umzi ube
utisolise indlebe ukuya into
esingaba yiyo isigqibo sokudibana
ko Mhlekezi Iruluneli ne Nkosi
yama Mpondo u SIGCAU. Kuba
besekumzuzu ingaqondakali indawo
ekukuyo mayelana nombuso wase
Mampondweni. Libe like lapiti-
zela elo, ate ekugqibeleni yoyiswa
UMDLANGASO obeyindana enkulu
ebanga no SIGCAU amagunya apo
ema Mpondweni. Ite leyo mamba-
no yapelela ekubeni yesabele e
Natal. Siteta nje isemzini wenko-
sana engu TETELEGU e Natal apo
kuvakala ukuba imana izitandazela
ku SIGCAU ukuba makapinde aya-
mkele. Njengokuba ke imicimbi
engamandla yombuso wase ma
Mpondweni ineminyaka emininzi
isezandleni zika MDLANGASO ; ngo-
kubo obo bunzima buwele ezandleni
zika SIGCAU. Yinto eyazekayo
ukuba u SIGCAU akakuchase kuyapi
ukungena pantsi kwepiko lo Nkosa-
zana yena nomzi wakowabo, ngo-
kuqonda ukuba akuseko nto yimbi
uya kuyo umzi wase ma Mpondweni
ngapaya kokuba, njengemizi yonke
yamawetu, nawo ube bubu Rulu-
meni. Kuti kunjalo abe UMDLA-
NGASO yena e bambelele kunene
kwinkolo yokuba unokuma unge-
hlelwa bubu umzi wakowabo na-
ngapandle kokuba wayame ku
Rulumeni. Esatsho kesuka kuvele
esisaqunge; esifike sapuma naye.
Abe usala yedwa u SIGCAU, ama-
kabe ngoku akweleleyo uya kuwa-
cinga kakuhle amacebo okulondo-
zinga lifa lakowabo ngendlela
eqinileyo. Kubekute ingekafiki i
Ruluneli wabiza uyisekazi UNQWI-
LISO, ote watumela unyana u
BOKLENI. ukuba bayokukangela
ijizwi elingabhekiswa ku SIR HENRY
LOCH njengokuba ebelindelwe.
Kungaba yinto yobulumko ukuba
elozwi Jibe lelelengqondo yokuba
angabisahlala ngapandle ko Rulu-
meni ama Mpondo. Umzi ontsu-
ndu awuzanga uvutwe kungeniswa
kwabantu bakowabo ngemfazwe,
njengokuba koda kubo njalo nge-
ncukuncukwana zentlalo ukuba
apongomilo ama Mpondo; kodwa
ingavuyelwa nguye wonke into
yokuba angene kuxoliwe ngokwa-
wo, ukuze abe nokwenza iminqo-
piso emihle ngentlalo yawo pantsi
kombuso. Sibe singatandu tina
engene ngohlobo ekwangena ngalo
UMSHWESHWE ukuze kube kuhlle.

Umntu onga- vazyayo lonto akangefumane
yomsebenzi kwapela ixesha ungaqondanga
ayenze kuba angazenza iziko. Ziko zana ingcibi
ezisebenzi upumelele kakuhle. Kumane pakati
bandwane ezinje ngokuti—U Nantsi lo
kwengoma kubhekiswa inteto ezimfutshane
animqondi, mna ndamqigiba. Limene-
kunene ngumfundisi nabadala abo menci,
libhedungu, litshivala, yinto engu- laliyo
ngabakubone kwelo bavela kulo baya bencoma
endwini yayo, izinja azilali nguye; kuzi kuti
khihla sukuba kuhlange nwe leze inteto enye
intombi ukwe- nyelwa zinkomo! Andisati
ngokuba kuba leyo yona yinto yemihla ezintla-
isihlalo. Uqale ngexa lesibhozo umsebenzi,
nganiseneni. Kuba kuko abantu kwaziyo ukuteta
ongamele uhadi abebhamba bevuma ngalo u
amazwi agudileyo ngomntu pakati
Mr. J. Knox Bokwe. Suka ngencazi kwentlanganiso
kanji pandle paya bayamxatula.

Umntu onga- vazyayo lonto akangefumane
yomsebenzi kwapela ixesha ungaqondanga
ayenze kuba angazenza iziko. Ziko zana ingcibi
ezisebenzi upumelele kakuhle. Kumane pakati
bandwane ezinje ngokuti—U Nantsi lo
kwengoma kubhekiswa inteto ezimfutshane
animqondi, mna ndamqigiba. Limene-
kunene ngumfundisi nabadala abo menci,
libhedungu, litshivala, yinto engu- laliyo
ngabakubone kwelo bavela kulo baya bencoma
endwini yayo, izinja azilali nguye; kuzi kuti
khihla sukuba kuhlange nwe leze inteto enye
intombi ukwe- nyelwa zinkomo! Andisati
ngokuba kuba leyo yona yinto yemihla ezintla-
isihlalo. Uqale ngexa lesibhozo umsebenzi,
nganiseneni. Kuba kuko abantu kwaziyo ukuteta
ongamele uhadi abebhamba bevuma ngalo u
amazwi agudileyo ngomntu pakati
Mr. J. Knox Bokwe. Suka ngencazi kwentlanganiso
kanji pandle paya bayamxatula.

Umntu onga- vazyayo lonto akangefumane
yomsebenzi kwapela ixesha ungaqondanga
ayenze kuba angazenza iziko. Ziko zana ingcibi
ezisebenzi upumelele kakuhle. Kumane pakati
bandwane ezinje ngokuti—U Nantsi lo
kwengoma kubhekiswa inteto ezimfutshane
animqondi, mna ndamqigiba. Limene-
kunene ngumfundisi nabadala abo menci,
libhedungu, litshivala, yinto engu- laliyo
ngabakubone kwelo bavela kulo baya bencoma
endwini yayo, izinja azilali nguye; kuzi kuti
khihla sukuba kuhlange nwe leze inteto enye
intombi ukwe- nyelwa zinkomo! Andisati
ngokuba kuba leyo yona yinto yemihla ezintla-
isihlalo. Uqale ngexa lesibhozo umsebenzi,
nganiseneni. Kuba kuko abantu kwaziyo ukuteta
ongamele uhadi abebhamba bevuma ngalo u
amazwi agudileyo ngomntu pakati
Mr. J. Knox Bokwe. Suka ngencazi kwentlanganiso
kanji pandle paya bayamxatula.

Umntu onga- vazyayo lonto akangefumane
yomsebenzi kwapela ixesha ungaqondanga
ayenze kuba angazenza iziko. Ziko zana ingcibi
ezisebenzi upumelele kakuhle. Kumane pakati
bandwane ezinje ngokuti—U Nantsi lo
kwengoma kubhekiswa inteto ezimfutshane
animqondi, mna ndamqigiba. Limene-
kunene ngumfundisi nabadala abo menci,
libhedungu, litshivala, yinto engu- laliyo
ngabakubone kwelo bavela kulo baya bencoma
endwini yayo, izinja azilali nguye; kuzi kuti
khihla sukuba kuhlange nwe leze inteto enye
intombi ukwe- nyelwa zinkomo! Andisati
ngokuba kuba leyo yona yinto yemihla ezintla-
isihlalo. Uqale ngexa lesibhozo umsebenzi,
nganiseneni. Kuba kuko abantu kwaziyo ukuteta
ongamele uhadi abebhamba bevuma ngalo u
amazwi agudileyo ngomntu pakati
Mr. J. Knox Bokwe. Suka ngencazi kwentlanganiso
kanji pandle paya bayamxatula.

Umntu onga- vazyayo lonto akangefumane
yomsebenzi kwapela ixesha ungaqondanga
ayenze kuba angazenza iziko. Ziko zana ingcibi
ezisebenzi upumelele kakuhle. Kumane pakati
bandwane ezinje ngokuti—U Nantsi lo
kwengoma kubhekiswa inteto ezimfutshane
animqondi, mna ndamqigiba. Limene-
kunene ngumfundisi nabadala abo menci,
libhedungu, litshivala, yinto engu- laliyo
ngabakubone kwelo bavela kulo baya bencoma
endwini yayo, izinja azilali nguye; kuzi kuti
khihla sukuba kuhlange nwe leze inteto enye
intombi ukwe- nyelwa zinkomo! Andisati
ngokuba kuba leyo yona yinto yemihla ezintla-
isihlalo. Uqale ngexa lesibhozo umsebenzi,
nganiseneni. Kuba kuko abantu kwaziyo ukuteta
ongamele uhadi abebhamba bevuma ngalo u
amazwi agudileyo ngomntu pakati
Mr. J. Knox Bokwe. Suka ngencazi kwentlanganiso
kanji pandle paya bayamxatula.

Umntu onga- vazyayo lonto akangefumane
yomsebenzi kwapela ixesha ungaqondanga
ayenze kuba angazenza iziko. Ziko zana ingcibi
ezisebenzi upumelele kakuhle. Kumane pakati
bandwane ezinje ngokuti—U Nantsi lo
kwengoma kubhekiswa inteto ezimfutshane
animqondi, mna ndamqigiba. Limene-
kunene ngumfundisi nabadala abo menci,
libhedungu, litshivala, yinto engu- laliyo
ngabakubone kwelo bavela kulo baya bencoma
endwini yayo, izinja azilali nguye; kuzi kuti
khihla sukuba kuhlange nwe leze inteto enye
intombi ukwe- nyelwa zinkomo! Andisati
ngokuba kuba leyo yona yinto yemihla ezintla-
isihlalo. Uqale ngexa lesibhozo umsebenzi,
nganiseneni. Kuba kuko abantu kwaziyo ukuteta
ongamele uhadi abebhamba bevuma ngalo u
amazwi agudileyo ngomntu pakati
Mr. J. Knox Bokwe. Suka ngencazi kwentlanganiso
kanji pandle paya bayamxatula.

Umntu onga- vazyayo lonto akangefumane
yomsebenzi kwapela ixesha ungaqondanga
ayenze kuba angazenza iziko. Ziko zana ingcibi
ezisebenzi upumelele kakuhle. Kumane pakati
bandwane ezinje ngokuti—U Nantsi lo
kwengoma kubhekiswa inteto ezimfutshane
animqondi, mna ndamqigiba. Limene-
kunene ngumfundisi nabadala abo menci,
libhedungu, litshivala, yinto engu- laliyo
ngabakubone kwelo bavela kulo baya bencoma
endwini yayo, izinja azilali nguye; kuzi kuti
khihla sukuba kuhlange nwe leze inteto enye
intombi ukwe- nyelwa zinkomo! Andisati
ngokuba kuba leyo yona yinto yemihla ezintla-
isihlalo. Uqale ngexa lesibhozo umsebenzi,
nganiseneni. Kuba kuko abantu kwaziyo ukuteta
ongamele uhadi abebhamba bevuma ngalo u
amazwi agudileyo ngomntu pakati
Mr. J. Knox Bokwe. Suka ngencazi kwentlanganiso
kanji pandle paya bayamxatula.

Umntu onga- vazyayo lonto akangefumane
yomsebenzi kwapela ixesha ungaqondanga
ayenze kuba angazenza iziko. Ziko zana ingcibi
ezisebenzi upumelele kakuhle. Kumane pakati
bandwane ezinje ngokuti—U Nantsi lo
kwengoma kubhekiswa inteto ezimfutshane
animqondi, mna ndamqigiba. Limene-
kunene ngumfundisi nabadala abo menci,
libhedungu, litshivala, yinto engu- laliyo
ngabakubone kwelo bavela kulo baya bencoma
endwini yayo, izinja azilali nguye; kuzi kuti
khihla sukuba kuhlange nwe leze inteto enye
intombi ukwe- nyelwa zinkomo! Andisati
ngokuba kuba leyo yona yinto yemihla ezintla-
isihlalo. Uqale ngexa lesibhozo umsebenzi,
nganiseneni. Kuba kuko abantu kwaziyo ukuteta
ongamele uhadi abebhamba bevuma ngalo u
amazwi agudileyo ngomntu pakati
Mr. J. Knox Bokwe. Suka ngencazi kwentlanganiso
kanji pandle paya bayamxatula.

Umntu onga- vazyayo lonto akangefumane
yomsebenzi kwapela ixesha ungaqondanga
ayenze kuba angazenza iziko. Ziko zana ingcibi
ezisebenzi upumelele kakuhle. Kumane pakati
bandwane ezinje ngokuti—U Nantsi lo
kwengoma kubhekiswa inteto ezimfutshane
animqondi, mna ndamqigiba. Limene-
kunene ngumfundisi nabadala abo menci,
libhedungu, litshivala, yinto engu- laliyo
ngabakubone kwelo bavela kulo baya bencoma
endwini yayo, izinja azilali nguye; kuzi kuti
khihla sukuba kuhlange nwe leze inteto enye
intombi ukwe- nyelwa

ELIPEPA' LIPUMA'
NGOLWESI-NE
IVEKI ZONKE.

Lijonge Ilungelo Lomzi
kupela.
Limele imfanelo ya Ba-
nsundu ngapandle
kotoyiko.
Alicatuli Sizwe nalu
Nqulo.

Imvo Zabantsundu,

(NATIVE OPINION)

IXABISO 3d.] KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, OCTOBER 15, 1891.[Vol. X, No. 363

K KING WILLIAMS TOWN ADVERTISEMENTS.

KING WILLIAMSTOWN ADVERTISEMENTS.

GRAHAMSTOWN ADVERTISEMENTS.

IFANDESI ELIKULU!

INTSUKU EZI 10 KUPELA,

DYER DYER

U KWENZELA. indawo IMPAHL 'EZINTSHA, yonke IMPAHLA YAMADODA, YAMADO-DANA, neya MAKWENKWANA, njalo-njalo, iya kutengiswa ngamanani Atotyiweyo Kunene:—

Ibhatyi Zamadoda ze Tweed 3/6, 4/6, 5 6, 7/, ku 12/
Ibhulukwe Zamadoda ze Tweed 3/9, 4/3, 5/3, 6/6 ku 9/
Isuti Zamadoda ze Tweed 14/6, 16/6, 18/9, ku 25/
Ihempe Zamadoda Zangapantsi 1/3, 1/6, 1/9, 2/
Ihempe Zamadoda Zokusebenza 10d, 1/, 1/3, 1/6.
Ibhulukwe ze Kodi (ezibungwevu nezimfusa) 4/3, 5/, 6 .
Ibhulukwe ze Bedford Cord 5/11, 8/6, 9/6.
200 Eyona Micako ye Printi 4Ed. nge yadi.
100 Imichako ye Flanelo Enemigca (ebubanzi buzeleyo),
Intlobo Ezintle 4 1/2d ngeyadi.

Ikeleko, Ityali, Iblankete, Ikoda, Iminqwazi, Ikapsana, Imakintosh, Izihlangu, i Shoes, lie Handkerchiefs, njalo-njalo.

AMANANI ATOTYIWE KWINTO YONKE!

IFANDESI LIQALA—

Ngolwesi-TATU, Septemter 23.

DYER NO DYER,

KING WILLIAMSTOWN.

BALIMI: KANGELANI APA!

IXESHA LOKUTYA LO 1891.

INOVUYO olukulu ekwaziseni ukuba sizimisvle ukutenga amanani amakulu, kususela kwingxowa enye kude kuye kuma swaka amahlanu. xa isampulu zizezilungileyo. INGQOLOWA, IRASI IMBEWU YEHABILE, UMBONA, AMAZIMBA, IMBOTYI, ITAPILE, njalo-njalo.
Ngamanani Apakamileyo ase Markeni NGE CASH
Ipeshana elixela ubunzima namaxabiso, liya kunikwa umtengisi ngamnye.

ISEBE LOKUTENGISELA.

Kuya kusivuyisa kunene ukutabata umsebenzi wokutengisela nabanina INKUNI, IHABILE, UMBONA, okanye nantonina kwi Marike Yakusasa. Sokupa nomntu oyaziyo idolopu ukuhamba ne Nqwelo. Sibiza imalana encinane ngokutengisela umntu.

GILBERT FOX and SON,

MARKET SQUARE, KING WILLIAM'S 'TOWN.

WOODROW & HOWARD

BAFUNA ukwazisa izihlobo zabo Ezintsundu ukuba baqale ibhizinisi yokutetela Ifandesesi (Auctioneers), njalo-njalo, kwivenkile endala ka WHITTLE, baye beya kuvuyiswa kukufumana impahla yentlobo zonke, eya kutengiswa kwakamsinyane ngalo mini ye fandesi.

LADY FRERE ADVERTISEMENTS.

J. W. GARRETT & CO.,

LADY- FRERE,
IZITORA "EZITSHIPU."

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

Kunikwa amaxabiso angapezulu ngo BOYA, IZIKUMBU, UKUTYA, ne MPAHLA HAMBAYO.

Beauchamp, Booth-Co.

(EBIYEKA J. J. IRVINE & CO.)

Ivenkile YE MPAHLA EZIBUHLUNGU NGA-MAXABISO ANGATSHIPU.

ITYALI—Zintle kodwa ziyahlwa, ziqala kweze 4/6 to £2 inye.

I PRINTI ezi "best" ezihlanjwayo 6d. yard.
Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope ne Cream i Muslin yokunxiba enemigca 4 1/2d. yard.
I Satin Ezimhlope nezi Cream, 10 1/2d., 1/-, 1/6 nge yard.
Ingubo Zabatshakazi ezenziwa nge zintsha ifashini.
Iflawa Zabatshakazi. Izigubungelo Zabatshakazi.
Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa.
Ibhatyi Ezimnyama_ezi_"best"_Zetwidi.

*Yizani kuzibonela ezimpahla ngokwen-
nu. Ngapambi kokuba nitenge napina
yiyani ko*

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN.

QUEEN'S TOWN ADVERTISEMENTS.

U NKATULA

U wubulela kunene umzi Ontsundu ngokumxuma. Uya wazisa umzi emele, kwanose KOMANI okokuba IZISULU zempahla zikona. Iblankete, Izibhalala, Ityali, Izihlangu, Isali, Imiqokozo, ne Dyokwe, njalo njalo, zihleli zodwa. Kanjako amanani ake okutenga Izikumba, Umbona, Amazimba, no Boya, njalo-njalo, angafanelekileyo; zaye zonke ezizinto zitengwa nguye ngemali; waye enika awona manani alungileyo.

J. LAMONT (NKATULA),

E BHULORWENI, KWA KOMANI.

Gqalani igama lake—NKATULA—yena uya "nkatula" kano-bom nxa atengela Iswekile ne Kofu, njalo njalo.

"THE ARCADE."

PEACOCK BROS. & WEIR,

NGOKU BANEMPAHLA ENINZI EKETIWEYO

Yabo BONKE Ubuqheleqhele

BAMANKAZANA.

IMPAHLA ZAMADODA, IZIHLANGU,
I SHOES, njalo-njalo.

Lempahla ilungele Abantu Bonke, Amaxabiso Onke, Nencidi Zonke.

NGOBUHLE NANGOKOMELELA AYINA KUDLULWA NAYIYIPINA.

Abo bangaba banento abayifunayo elunge nezi zinto zingentla boba baya zineda ngokutyelelela

"THE ARCADE,"

E KOMANI.

Kubo Bonke Abalesa 'Imvo'

BANGABA banceda kwa Ipepa lendaba labo abantu bakowetu ukuti, xa basukuba benento abafuna uku zitenga, bavelele, ngangoko banako, kuzo zonke indawo Ivenkile ezimpahla ihlokonyiswe ngezaziso kwi "Mvo." Kungalingungelo nakubo bengayifihlana lonto kubanini-venkile.

Lirolelwa 3/6 nge Kwata' (itunyelwe ingekapeli) 4s ipele i Kwata ingarolwanga.
Unokuhlaulelwa wonke Unyaka ekuvaleni kwawo nge 13s 6d.

Izaziso Zabazelweyo, Abatsatlayo, Nembi-ko, irolelwa 2s 6d. zingene kanye: 3s 9d ka-bini- 5s kufati.

BON MARCHE

E-RINI.

Sineyona mpahla ininzi, nentle esi Xekweni apa.

ONKE AMAGUMBI ANEMPAHLA EKETIWEYO.

Ezona Printi zintle 4 1/2d ne 6d nge yadi. I Galatiya 6d ngeyadi. Ikeleko Emhlope ne Brown, iqalela kwi 2 1/2d nge yadi. I flanelo 3 3/4d nge yadi. Ilinzi 4f ngeyadi. I Sunshades 1s inye. Ikwiliti 2s 11d inye. Itawuli 3d inye. I Cretomes 2 3/4d nge yadi.

IMPAHLA YAMADODA

YONKE IYELUNGILEYO:

IBHULUKWE ZEKODI ziqalela kwi 4s 6d inye.
IBHATYI ZEKODI ziqalela kwi 10s 6d inye.
ISUTI ZETWIDI ziqalela kwi 14s 9d.
IHEMPE ZOKUSEBENZA ziqalela kwi 1s.
IHEMPE EZIMHLOPE 2s 11d.
IMINQWAZI iqalela kwi 2s 6d.
IKAUSI ziqalela kwi 4 1/2d nge pair.

INDLU YAMANENEKAZI

Yonke Impahla yabaza Kutshata iko.

Ilokwe Esezitungiwe, nabo bonke Ubu qheleqhele bamankazana, bunokwenziwa nge-xesha elifupi.

JOHN W. BAYES & CO.,

Kwi Kona ye Bathurst Street ne Church Square,

GRAHAMSTOWN.

U11290

KING WILLIAMS TOWN ADVERTISEMENT.



LEMINYAKA I 18

IGQITILEYO,



SINGENISE KWELI LIZWE

IBLANKETE ZOBOYA

EZILUKWE NGOBUGCISA OBU-BODWA, Igama lazo yi "EXTRA NAVY or MATTROSS"

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esiqqibe ke kwelokuba SIZIPA- ULE i BLANKETE ZONKE ngopawu esi-luqinisele na Komkulu ngohlobo Iwemifa- nekiso le yongamele lenteto.

Ukuba nfuna IBLANKETE YEYENENE, kangelisa kunene ukuba inawona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye LAMASONDO ayo

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU- ZWAYO.
ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU. IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani Iblankete ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase zidolopini zonke,

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

PEACOCK BROS, and WEIR,

E QONCE.

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekiso we Ngonyama.

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE no MARSH,

E Nyutawini nakwisitalato esipambi kwe ofisi ngase mcantcatweni.